



**AVIS D'ADOPTION  
RÈGLEMENT 1396**

AVIS PUBLIC est par les présentes donné à tous ceux qui peuvent être concernés que le règlement 1396 intitulé « **RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT CONCERNANT LES PARCS (69), LE "BY-LAW CONCERNING GOOD MORALS AND DECENCY" (196) ET LE RÈGLEMENT CONCERNANT LES NUISANCES (257) AFIN DE PRÉVOIR DES PEINES PLUS SÉVÈRES DANS LE CAS D'INFRACTION À CERTAINES DISPOSITIONS** » a été adopté par le conseil municipal de la Ville de Westmount, lors d'une séance ordinaire tenue à l'hôtel de ville le 5 juillet 2010.

Ce règlement vise à augmenter les amendes applicables aux infractions suivantes :

- transporter ou avoir en sa possession des boissons alcooliques dans les parcs municipaux;
- à défaut de se conformer aux couvre-feux mis en place dans tous les parcs municipaux;
- d'avoir causé un trouble dans toute rue, ruelle, route, place, parc ou lieu public en étant ivre;
- consommation par toute personne de toute boisson alcoolisée dans un lieu public.

Ce règlement entre en vigueur conformément à la loi.

Toute personne intéressée peut consulter le règlement sur le site web de la ville : [www.westmount.org](http://www.westmount.org) et en obtenir copie au bureau du greffier situé au 4333, rue Sherbrooke Ouest à Westmount, du lundi au jeudi de 8 h à 16 h 30 et le vendredi de 8 h à 13 h.

DONNÉ à Westmount ce 8 juillet 2010.

---

**NOTICE OF ADOPTION  
BY-LAW 1396**

PUBLIC NOTICE is hereby given to all who may be concerned that By-law 1396 entitled "**BY-LAW TO FURTHER AMEND BY-LAW CONCERNING PARKS (69), BY-LAW CONCERNING GOOD MORALS AND DECENCY (196) AND BY-LAW CONCERNING NUISANCES (257) TO PROVIDE MORE STRINGENT PENALTIES FOR OFFENCES AGAINST CERTAIN PROVISIONS**" was adopted by the Municipal Council of the City of Westmount at a regular sitting held at City Hall on July 5, 2010.

The object of this by-law is to increase the fines applicable to the following offences:

- carrying or having any intoxicating liquor in any municipal park;
- failing to comply with the curfew established in all municipal parks;
- causing a disturbance in any street, lane, highway, square, park or public place by being drunk;
- the consumption by any person of any alcoholic beverage in a public place.

This by-law comes into force according to law.

Any interested person may consult the said by-law on the City's website: [www.westmount.org](http://www.westmount.org) and obtain copies thereof at the Office of the City Clerk located at 4333 Sherbrooke Street West, Westmount, Monday to Thursday from 8:00 a.m. to 4:30 p.m. and Friday, from 8:00 a.m. to 1:00 p.m.

GIVEN at Westmount this July 8, 2010.

**Mario Gerbeau**  
Greffier de la ville / City Clerk